







### 粵劇的藝術價值

由舞城華體會演劇籌款說到  
粵劇的藝術價值  
江風

「四郎探母」，楊延輝唱，宮院自思自嘆，「一大段，比用白話來表示思母之苦，更勝許多。使人們聽出耳油，流出熱淚來了。」

粵劇是中國廣東省社會的產物，也是中國文學藝術的結晶。自有其真、善、美的內在價值。中國戲劇的遺產，很豐富。由於他是反映現實生活，是人民創造，思想上就有一定的民主性。藝術上，也表現了現實主義精神。可是時代遷移，還須在新的基礎上加以改造發展。使日臻完美，開創粵劇的新機運。

「下」

二月十二日出版的美國「民族」周刊，刊登一篇詹姆斯·阿朗遜專文，報道他於去年十一月十一日在北京長安街上，看到百萬羣衆自動地送周總理靈柩的情況……

### 送周恩來

### 靈車的人流

專文是阿朗遜在看到當時情況後馬上紀錄下來的原稿，「四人幫」這個罪惡集團已被粉碎的今天，看一年多前首都羣衆以後繼車來表達他們深切懷念周總理悲痛心情的這篇紀錄，越發顯出「四人幫」扼殺悼念周總理影片的陰謀是何等令人不寒而慄。

阿朗遜是紐約大學亨特學院教授。他在專文前寫一段小註，說：關於北京羣衆齊集大街上送周總理靈柩一事，「我可以拿出當時的紀錄作爲見證。我於一九七六年一月八日至十三日偕同妻子女在北京訪問。北京羣衆（對周總理逝世）表現的悼念，」

### 比高建築有限公司

PECO CONSTRUCTION LTD.  
本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home)，現建有新屋出售：  
26街近乃摩1275平方尺 八萬二千五百元  
65街近乃摩1207平方尺 (兩間) 七萬八千九百元  
Richmond 1800平方尺 六萬九千五百元  
內設有開路吸塵機，對話機，玻璃鏡相牆門，主人房有浴室，土庫完成價錢實惠，歡迎參觀比較  
Richmond 3150平方尺 十二萬九千元 (五大睡房，特大廚房及酒吧，內外豪華，一流設備)  
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.  
電話：278-7821  
晚上電話：274-6068 • 274-6349

### 華旅館生意連實業出賣

有廿五個單位房門很大土庫每月總共收租壹千八百元  
柏文在細街十三號總有十間一睡房一間兩睡房每年共收租二萬七千多元價錢式十式萬五千元如有若有七萬五千元現錢可以談其他分期付款電話  
683-7876 或 324-6419

### 開張啓事

位於喜士定東街六十號，首層理髮廳，定於四月廿一日(星期五)開張營業，爲僑胞服務，歡迎各界光臨指導。  
首層理髮廳廖柏謹啓

### 溫哥華信義會新生堂

主日崇拜(國語粵語粵語傳道)  
時間：上午十一時正  
地址：6215 Main St. Van. B.C.  
牧師：柳天福 牧師夫人：324-6110  
住宅電話：321-9671

### 均安號

Quon On Company Limited  
438 Main Street Vancouver 4, B.C.  
Telephone 681-1025-681-2733  
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委託服務週到  
代理各航空公司飛機客票  
代理輪船及巴士票  
代辦出國護照旅行手續

### 高價收購

香港全幢樓宇或吉地  
及香港政府發給之填地權(LETTER B)  
\*以最高價收購，歡迎比較。  
\*免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價值呈上。  
\*交易與否全部服務免費。  
\*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。  
隨着目前香港的經濟繁榮，現在是您出售香港物業的最佳機會。  
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付  
恒基(加拿大)有限公司  
美國三藩市市街：金平街七三三號 電話：九一八四四四  
C/O Chen Realty Co. 733 Clay St. S.F. CA 94109 Tel: 415-391-4444  
加拿大溫哥華市：卑詩街一四二二號 電話：六八八九 七四六六  
Suite 1330 1041 Town, Box 1031, Pacific Centre, Vancouver, B.C. Canada V7Y 1C9 Tel: (604) 683-3425

### 權筆左

華哥溫到初港香由  
精批命理，標準論相  
龜卜易卦，天星擇日  
精研陰陽風水定向，接批外埠命書。  
新加坡，請移玉  
寓：溫哥華唐人區  
維多利亞街一號  
文華商業大廈  
二樓候教

### 新土庫出租

兩房一廳對面齊備交通方便自己門口出入請電四三三六二八九

### 有屋出租

在蘭非夾廿九街正層三房一廳另土庫二房一廳各備廚房可租全間或分租請五時後電話四三七一四〇七九洽

### 黃氏兄弟裝飾公司

廉價裝修房屋，內外油漆，裝修土庫間格。水喉電燈大小工程。  
請電：876-1860, 873-5817  
874-3384

### 旅店有房出租

內有雪櫃爐頭，傢私各樣齊備，跑路街五六號A。電話五三三二六四四

### 光猛大房出租

適合學生或仕女近域多利街和京士威晚上七時後電話：八七六一四〇二八

### 有屋出租

兩房一廳。電話：八七式一五七五三治

### 業餘修理電視

本公司彩色電視機廿五元包修一切彩色電視(材料另計)免收費檢查五時後電話：四三八一九〇九六

### 靚土庫出租

兩房一廳廚房俱全全部地毯電話四三七一四八八二

### 果舖生意出讓

地位興旺，生意平穩，有意經營者，電：433-8018, 437-4067

### 沙省獨市餐館生意

連實業出賣  
詳情良好，有中小學校，有醫生醫院，有銀行，八年新磚樓，前舖後居，適合家庭經營，生財用具齊備，生意向來興旺，因志圖別業，迫要割愛，有意欲買此業者，請來面談。 Dick's Restaurant P.O. Box 138 Neilburg, Sask. S0M 2C0 Phone 306-823-4374 No Collect Call

### 明德託兒所

(特設託兒補助金)  
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。  
地址：530 Hendry Ave., Van. 715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五-四二二一

## 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204  
春季大減價十天 美國上等靚綠苗特平 \$7.50 XX  
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵廿包庄 \$3.50 XX

### B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. 681-3953

雲埠首創鳳城美點  
雲製粉麵開海外港粵  
風味先河遠近僑界敬希  
光臨  
選料上乘 專心巧製  
價格公平 招牌保證  
雲秘書寶路蔡根璇立正

### 時順魚業有限公司

SEASONAL SEA FOOD MARKET LTD  
264 East Hastings Street Vancouver, B.C.  
Tel. 685-6024

◀址遷新▶  
**擴大營業**  
**酬謝顧客**  
**特價優待**  
本店定於二月十二日(星期六)擇吉開張

### YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

### LEONG KEE

504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.  
電話：254-1205 254-6816

### 中華特價中心

水仙花牌 優等老油 介紹期內 特價：每樽六毫  
特級醬油 特價：每樽六毫  
新到各種醬料，適合家庭用，餐館用。  
買藥材，買雜貨，到中華，中華特價中心。  
地址：總店：片打東街一三五號 分店：片打東街二九九號  
電話：六八一-二八二五

### 司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD  
59 East Pender Street Vancouver 電話：6-2-2244

靚花旗參 零沽批發 一律歡迎

### 金源興

IM LEE YUEN HING K  
55 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

直接進口 雲南白藥 批發零沽 一律歡迎 新到大幫

### 司公限有隆華

WAH LOONG LTD  
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-6428

新到 高級魚丸，爽口蝦丸 靚响螺肉，鮮蜆咸魚 本號並設有各式缸瓦瓷器 蒸籠廚具，應有盡有

### 行發貨雜生萬廣

WONG MAN SANG & CO.  
278-2822 STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. Phone: 683-3331

▲新到▼  
梅林午餐肉 靚中或咸魚  
中國腰果仁 五香黑瓜子  
珠江椰子糖 去皮尤魚  
脆皮椰子糖 士林笋絲  
遠港檸檬茶 甜酸蕎頭  
辣蒜油笋尖 龍鳳膠快子



讀報讀出了味道

加拿大大主教會在渥太華的大會於廿一日結束時，戴里在大會中演說擇優加拿大新移民提案係基於種族歧視與經濟選擇而定，並無鼓勵多元民族混合云云（卑溫尼辟加新社廿一日電）。

加國有設立多元文化部，什麼漂亮的話都講盡，但讀了這則電訊，方知說的是一套，做的又是一套。

早些時雲瑛某左翼團體曾集合會員巡行示威，並印發傳單號召反右對移民提案C廿四之峙視。

據所知天主教是屬於右翼，依上電訊，也不滿歧視，可知凡反是不公道的，無論左右翼而一樣反對。

又早日域多利省府社會資源廳消息謂：核議從福州預算中存下一億餘云。但九日加新社報導域多利居民行動中透露其社區去年獲省府津貼三萬七千元，現時湯德琛探長表示將停止津貼。據該報稱其社區去年曾協助殘廢者，吸毒者，酗酒者，監獄假釋者共二千九百七十

九示 如省府斷絕津貼即被追迫辦  
如比一幅利社會之福利明證也  
拒絕津貼，從而可想得到，究有多  
少人需要援助的而竟拒絕援助？這  
也就難怪社會廳在款億餘了。如此  
下去，存款三四億也不會奇事！  
政黨四大新聞相信是保守黨那  
那轉投自由黨獲任下等部之事了  
。據稱韓部人緣不好，若干保守黨  
人認為他跳槽去對黨政無大碍。但  
韓部官誓入閣後表示聲明說：「政  
治乃是一種妥協的藝術」。又於輔  
黨時說：「如輔黨後亦不獲入閣，  
將脫離得更快」。這則句話真是可  
圈可點，反映韓部是出率天真的人  
，但也是點出「政治」如是如此！  
報紙消息每每有假多實質的政  
示，上諸祇是舉例一二，如讀報紙  
味一番，自然讀出不  
同味道來。

編者

這是中國最硬朗的漢子，幾次跌倒再翻身……

從陝北打到山西，河北，河南，山東，打完了淮海戰役，又橫渡長江，揮師西進，進軍湖南，攻取四川，席捲半個中國。

海亮膏

她記得這「紅包」是「老爺特別講書的」，於是，她便匆匆拿起「紅包」拆開來，「啊……」

「老板娘叫了起來，原來裏面依然是四張「冥紙」，這就奇怪了」，

「賣豆腐的老太婆一看情形，搖頭嘆息說。」

鬼

唉……你真  
內着邪了，趕快  
找個道士改改「  
厄運」吧，你昨晚  
去的「陰間」啊。」

「不，是蔡寮。」  
「蔡寮那一家。」  
「那個地方……我覺得很陌生。」

「你沒有到過蔡寮。」  
「到過，而且常常去。」

「你看，連講話都那麼矛盾。什麼你常去的地方會使你陌生，就是陰間呀，唉，你怎麼去的？」

「有人來帶我去。」女老板家昨晚的情形一五一十地說了出來。老太婆聽完頓頓點頭說，「唉，

……這箇年頭，連鬼都愛時髦了，你去的地方就是陰間，你若是不信，利用白晝間再去你認為去過的地方看看，一定看不出昨天情景。

鬼故事

(未完)

一九六六年中共興行「八大」，鄧小平升任政治局常委和總書記。在一九六三、六四、六五年，周恩來出國訪問期間，均由鄧小平代行總理職務。一九六三年七月，毛澤東派遣鄧小平率領中國代表團赴莫斯科談判，同蘇共第一書記、總理赫魯曉夫進行舌戰，詞鋒犀利，使老赫理屈詞窮。

由一九六六年起，大陸爆發文化大革命，國家主席劉少奇倒台，鄧小平也受到批判。

黃堃俠公證人旅行社  
Quon H. Wong Agencies  
130 Pender St. East Van. B. C.  
Phone 684-0938 或 684-2839

代理香港  
各埠特價  
機票即定  
即發分期  
付欸旅團  
按月開出

108 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B. C.  
**Tel: 687-9605**

辛酉常  
國華餅  
金茶樹  
製蜜臘  
糖燭花  
花簪鈴  
花圖花  
鑲陶光  
無極歌

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B. C.  
681-1030

陶陶酒家  
食譜精研  
大謙小酌  
悉從尊便  
地址 片打街東一

專營國產商品  
大量進口批發  
全加總代理；  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐青刀豆

新到大幫  
半乾鮮吊片尤魚  
馬蹄，蓮藕，芋仔  
精製牛肉乾  
臘腸，臘鴨，臘三味

新從祖國運到  
『搪瓷器皿』 『鋁器製品』  
造型新穎，色澤鮮艷，使用方便，經久耐用，  
是理想家庭廚房用具。  
歡迎僑胞參觀選購！  
九折酬賓！

開業七週年  
九折大減價

敬啟者：本公司開業七週年以來，蒙各界優  
施，惠愛支持，茲定由四月廿一日（星期四）至四  
月廿四日止（星期日）一連四天，舉行九折酬賓大  
減價。所有罐頭，雜質，燒烤肉食京果海味，涼果  
醬料，名姿茶葉，糖果餅食，藥材成葯，照門市價  
九折優待。

霜蝦、白米除外，減價期內，恕不送貨。

摸骨手相面相  
看風水談財運

溫哥華唐人街片打東街八十號二樓（華新書局旁邊）吊觀大相士  
#30 E. Pender St. VANCOUVER B.C. 每日下午一時至六時  
候教，星期日及假日照常，每日上午休息。

蔣佐治  
 雲貨名廠及上門修顏顏色及黑白毛視  
 工作保證滿意快捷妥當價格光顧特價  
 特可充銀期  
 地址：二壹一六喜士定東街  
 電話：式五三一九四三四  
 營業時間：十點至六點  
 六時後電話四三八一五八七五  
 新邊麵館  
 新鮮  
 美味

**奇華餅家**  
KEEFER BAKERY  
217 Keefer Street Vancouver, B. C.  
TEL. 685-2117

承接定製  
龍鳳禮餅  
中秋月餅  
出爐麵飽  
社團茶會  
各式西餅

**Hillcrest Plumbing**  
**喜路嘉市水喉店**  
**擴展業務清皆大平賣！**

全埠難得的配件，請到  
敝店，只以半價出售。

按裝修理：水喉工程  
價錢老實，工作妥當

彩色浴缸面盆水廁零件，唯以買九十九元五  
半白浴缸面盆水廁零件，唯以買九十九元五  
半寸銅喉 每尺 三十四  
五寸膠喉 每尺 一元一毫九  
白色水喉 每尺 四十二元五  
外級浴缸 六十五元  
掛牆面盆 一十元五  
雲石檯面照像價八折

**華人技師: Ken Mah**  
電話: 437-5445  
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.  
Van. 255-8244 Van. 872-5838  
經驗專通大小水喉

**包機** 溫哥華/香港  
來回 519 請60日前訂位  
**西雅圖/香港**  
來回 499 請35日前訂位  
代理: CP加航, JAL日航, KE韓航, NW西北航  
各大航空公司「大廉價」機票

請免費函送上述包機價格及時間表

**四海包**

溫哥華唐人埠片打東街  
200 號 201 室  
電話: (504) 633-3815

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



















